



## Ficha de datos de seguridad

**Producto :** VULSOL MS 5500 Página : 1/6  
Nº Ficha :36246-34 Versión :1.00 Versión :2009-04-21

### ETIQUETA DEL PRODUCTO

Etiquetado (CE): no aplicable  
Frases-R : Nada  
Frases-S : Nada  
ETIQUETADO RELATIVO AL TRANSPORTE: no aplicable

### 1. IDENTIFICACION DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA COMPAÑÍA

Denominación del producto : VULSOL MS 5500  
Número pieza : N8A  
Tipo de producto : Fluido para el trabajo de metales.  
Proveedores : TOTAL ESPAÑA SAU  
Ribera del Loira 46.  
28042 MADRID  
ESPANA  
Tel: 00 34 91 7220840  
Fax: 00 34 91 7220860  
rm.es-atencion-clientes@total.com

Dirección y teléfono, véase más abajo :

Fabricante : TOTAL LUBRIFIANTS  
562, Avenue du Parc de l'Ile  
92029 Nanterre Cedex - France  
Tel: +33 (0)1 41 35 40 00  
Fax: +33 (0)1 41 35 84 71  
rm.msds-lubs@total.com

### 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

Peligros para la salud : Este producto no presenta peligro de intoxicación.  
Repercusiones sobre el medio ambiente : No arrojar en desagües o directamente en el entorno  
Riesgos Físico-químicos : En condiciones normales de uso no existe riesgo específico de inflamación o explosión

### 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

preparación

Naturaleza química : Mezcla de aminas y ácidos orgánicos con aditivos.

Sustancias peligrosas para la salud	N°CE	N°CAS	Concentración	Símbolo(s)	Frases-R
(Ethylendioxy)dimethanol	222-720-6	3586-55-8	<1 %	Xn	R-22, 38, 41, 52
3-Iodo-2-propynyl-butyl-carbamate		55406-53-6	<0,5 %	Xn ,N	R-20/22, 41, 50
2-aminoetanol	205-483-3	141-43-5	<5 %	C ,Xn	R-20/21/22, 34

Ver sección 16 para explicaciones de las frases- R :

### 4. PRIMEROS AUXILIOS

EN CASO DE SÍNTOMAS GRAVES, LLAMAR AL MÉDICO O PEDIR AYUDA MÉDICA URGENTE

## Ficha de datos de seguridad

**Producto :** VULSOL MS 5500 Página : 2/6  
Nº Ficha :36246-34 Versión :1.00 Versión :2009-04-21

---

Inhalación :	La inhalación de aerosoles puede provocar una ligera irritación de las vías respiratorias superiores. Sacar al aire libre
Ingestión :	Ponerse en contacto con un médico. Posible riesgo de vómitos y diarrea No hacer vomitar con el fin de evitar riesgos de introducción en las vías respiratorias. No dar de beber
Contacto con la piel :	Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón
Contacto con los ojos :	Lávelos inmediata y abundantemente con agua
Aspiración :	Consultar inmediatamente al médico si se sospecha alguna aspiración (al vomitar por ejemplo)

---

### 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Temp.de inflamación véase el capítulo 9

Medidas de extinción :

- Adecuados
- Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), productos químicos secos, espuma
- no apropiados :
- no usar inyector de agua en los primeros momentos del fuego. Podrían favorecer la dispersión de las llamas

Peligros específicos :

La combustión incompleta y la pirólisis produce gases de diferente toxicidad. Si son inhalados son altamente peligrosos.

Productos de combustión peligrosos :

Puede ser liberado en caso de fuego:

- Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).
- Monóxido de carbono (CO).
- Oxidos de nitrógeno (NO, NO<sub>2</sub>)

No obstante, este potencial peligro debería aparecer solamente después de la evaporación de todo el agua incluida o por una salpicadura accidental sobre una superficie con una temperatura muy elevada

Medidas de protección para incendios :

usar un equipo autónomo de respiración en atmósferas cerradas debido al nivel de vapores y gases producidos

Otros :

La combustión de residuos y el uso de agua contaminada para la extinción de fuegos tiene que estar aprobado de acuerdo a las reglamentaciones locales.

---

### 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Protección personal :

Véase los capítulos del 8 e 13

En caso de fuga o de derrame :

- sobre el suelo
- El vertido de productos puede hacer que las superficies sean resbaladizas.
- Recuperar con la ayuda de medios físicos (Bombeando, etc)
- Evitar que el producto no se derrame en las alcantarillas o en el agua o no contamine el suelo
- En caso de derrame del producto en un río o alcantarilla, avisar a las autoridades.

---

### 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

MANIPULACIÓN :

## Ficha de datos de seguridad

**Producto :** **VULSOL MS 5500** Página : 3/6  
 N° Ficha :36246-34 Versión :1.00 Versión :2009-04-21

**Prevención de la exposición de los trabajadores :** Asegurar una buena ventilación en caso de riesgo de formación de vapores, humos, niebla química o aerosoles  
 Adoptar toda las medidas que permitan reducir el riesgo de exposición en particular en productos en servicio o usados.  
 Manténgase lejos de materias combustibles. manténgase lejos de los alimentos y bebidas

**Prevención de incendios y explosiones :** Ninguna medida especial.

**Precauciones :** Las instalaciones deben estar diseñadas para evitar los derrames accidentales de aceite (por ejemplo:fallos en juntas)

**ALMACENAMIENTO :**

**Medidas técnica :** Las instalaciones deben estar diseñadas para evitar

**Precauciones de almacenaje :**

- . adecuados
- Almacenar a temperatura ambiente, en lugar seco, alejado de toda llamas.
- . incompatibles
- Almacenamiento a la intemperie

**Materiales incompatibles :** Reacción peligrosa con agentes oxidantes y ácidos fuertes.

**Materiales de embalaje :**

- . adecuados
- Guardar preferiblemente en el contenedor original

### 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

**Medidas técnicas :** Utilizar el producto en una atmósfera bien ventilada.  
 Ventilar a fondo el local del trabajo en espacios cerrados ó usen equipo respiratorio adecuado

Nombre del componente	n° CAS	Referencia	VLA-ED	VLA-EC	Fecha
2-aminoetanol	141-43-5	VLA.	2,5 (1) mg/m3 (ppm) (sk)	7,5 (3) mg/m3 (ppm) (sk)	

**Protección respiratoria :** Utilizar un aparato de protección respiratoria, aprobado contra los vapores y nubes, para penetrar:  
 en espacios cerrados, No limpiarse las manos con ropa o trapos que hayan sido empleados para limpieza en áreas que presentan riesgos de sobreexposición a los vapores.  
 Cuando se esté utilizando una máscara ó media máscara  
 Cartuchos de gas combinado (gas y polvo orgánico, filtro A/P2).  
 Tener en cuenta que el tiempo de vida de un filtro es limitado.

**Protección de las manos :** La vida útil de un mismo guante pero de diferentes fabricantes puede ser diferente incluso si el espesor es similar. Por tanto la vida útil de los guantes de seguridad debe ser indicada por el fabricante de los mismos.  
 La demanda de guantes está determinada por sus condiciones de uso (por ejemplo, múltiples usos, carga mecánica, temperatura, intensidad y duración de la exposición, etc.). Antes de elegir los guantes adecuados, es recomendable que sean probados por el usuario.  
**Materiales recomendados:**  
 Policloropreno espesor 0,5 mm  
 Nitrilo de latex/caucho espesor 0,35 mm  
 Caucho de butilo espesor 0,5 mm  
 Caucho fluorocarbonado espesor 0,4 mm

**Protección ocular :** gafas de protección/ pantallas de protección en caso de riesgo de salpicaduras

## Ficha de datos de seguridad

**Producto :** VULSOL MS 5500 Página : 4/6  
Nº Ficha :36246-34 Versión :1.00 Versión :2009-04-21

**Protección de la piel y del cuerpo (distinta de las manos) :**

Según resulte necesario, pantalla facial, botas, indumentaria impermeable al producto, calzado de seguridad (manipulación de toneles).  
Se recomienda el uso de camisas de manga larga.  
no llevar anillos, relojes de pulsera u objetos similares que puedan retener producto e inducir una reacción cutánea

**Medidas de higiene industrial :**

Evitar el contacto prolongado o repetitivo con la piel, especialmente con productos usados  
Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada.  
En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón  
No utilizar abrasivos, disolventes o carburantes  
En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con mucha agua separando los párpados durante 15 minutos por lo menos y consultar un especialista.  
No limpiarse las manos con ropa o trapos que hayan sido empleados para limpieza  
No guardar trapos empapados de producto en los bolsillos de la ropa de trabajo  
No comer, ni beber, ni fumar en la zona de proceso y almacenamiento.

### 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

**Aspecto :** Líquido de límpido a ligeramente turbio  
**Color :** Amarillo claro  
**Olor :** Característico.  
**Peso específico :** 1094 kg/m<sup>3</sup>  
Temperatura (°C) 15  
**Valor pH solución concentrada :** 9.1  
**Punto de inflamación :** > 100 °C (ISO 2592)  
**Comentarios sobre las temperaturas de autoinflamación :**  
No aplicable  
**Solubilidad :** Totalmente soluble.  
**Viscosidad :** 22.8 mm<sup>2</sup>/s  
Temperatura (°C) 20

### 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

**Estabilidad :** Producto estable a las temperaturas usuales de almacenamiento, manipulación y empleo.  
**Condiciones a evitar :** Fuentes de calor (temperaturas superiores al punto de inflamación), chispas, fuentes de ignición, electricidad estática.  
Ausencia de reacciones peligrosas conocidas en condiciones normales de uso; consulte la ficha técnica.  
**Materias a evitar :** Evitar el contacto con ácidos fuertes y oxidantes.  
**Productos de descomposición peligrosos :** La combustión incompleta o la termolisis produce gases más o menos tóxicos como CO, CO<sub>2</sub>, hidrocarburos variados, aldehidos, etc, y hollín

### 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

**Toxicidad / Efectos locales :**  
**Inhalación, comentario:** No clasificado de acuerdo con el criterio de clasificación en vigor  
la inhalacion de humos, areosoles puede provocar una ligera irritacion de las vias respiratorias superiores.



## Ficha de datos de seguridad

**Producto :** VULSOL MS 5500 Página : 5/6  
Nº Ficha :36246-34 Versión :1.00 Versión :2009-04-21

---

Contacto con la piel, comentario: No clasificado de acuerdo con el criterio de clasificación en vigor. Puede ser ligeramente irritante para la piel.

Contacto con los ojos, comentario: No está clasificado

Ingestión, comentario: La ingestión del producto podría causar irritación del sistema gastrointestinal (dolor abdominal, diarrea, vómitos etc..)

Toxicidad crónica o a largo plazo :

Contacto con la piel : El contacto frecuente y prolongado con la piel destruye la capa cutánea lipocida y puede provocar dermatosis con riesgo de alergia secundaria

Sensibilización : Según los datos de que disponemos, el producto no provoca ninguna sensibilización.

### 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

Comentarios sobre la ecotoxicidad : Falta de datos experimentales sobre el producto manufacturado. Está considerado como poco peligroso para los organismos acuáticos. Sin información disponible (productos usados)

Mobilidad :  
- aire  
Hay una pequeña pérdida por evaporación.  
- suelo  
Habida cuenta de sus características fisicoquímicas, el producto es, en general, móvil en el suelo.  
- agua  
Totalmente soluble.

Persistencia y degradabilidad : El producto químico no es fácilmente biodegradable.

### 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

Eliminación de los residuos : Eliminar en conformidad con las prescripciones locales aplicables. El único autorizado es la recogida por una empresa acreditada

Clasificación de los residuos : N° de residuo industrial EU  
12 01 09.  
El código de residuo depende de la composición del producto en el momento de la recogida.  
El código de residuo aquí mencionado constituye sólo una recomendación. El responsable de la correcta especificación del código de residuo es el productor del residuo. La especificación del código del residuo deberá estar de acuerdo con el responsable de la eliminación del residuo.

Eliminación del envase contaminados : Según legislación local

Clasificación Nacional : Lista de residuos: JOCE L349 de 16.02.2001  
Ley N° 75-633 del 15.07.75 modificada, relativa a la eliminación de residuos y a la recuperación de materiales.  
Legislación relativa a la recogida de aceites usados:  
Decreto 79-981 del 21.11.79 y decisiones del 28.01.99 relativos a su recogida y condiciones de eliminación.  
Ley N° 88-1261 del 30.12.88 relativa a la importación, exportación y tránsito de residuos.  
Decreto N° 77-254 del 08.03.77 relativo a la regulación sobre el derrame de aceites y lubricantes en aguas superficiales.

### 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Carretera (ADR)/ferrocarril (RID) :  
Por vía fluvial (ADNR) :



## Ficha de datos de seguridad

**Producto :** VULSOL MS 5500 Página : 6/6  
Nº Ficha :36246-34 Versión :1.00 Versión :2009-04-21

Marítimo (IMO-IMDG) :  
Transporte aéreo (OACI/IATA) :

### 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

no aplicable

Frases-R : Nada

Frases-S : Nada

Directivas Europeas : Directiva de preparados peligrosos 1999/45/EC modificada por (directiva 2001/60/EC)

### 16. OTRA INFORMACIÓN

Esta hoja esta de acuerdo con los estandares definidos por las directivas 91/155/CEE, 93/112/CEE, 2001/58/CE, y el artículo 14 de la directiva 1999/45/CE.

Explicaciones de las frases-R en la sección 2 :  
R-22 Nocivo por ingestión  
R-38 Irrita la piel.  
R-41 Riesgo de lesiones oculares graves.  
R-52 Nocivo para los organismos acuáticos.  
R-20/22 Nocivo por inhalación y por ingestión.  
R-50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.  
R-20/21/22 Nocivo por inhalación, por ingestion y en contacto can la piel.  
R-34 Provoca quemaduras.

Fecha de revisión: 2009-04-21

\* Información revisada desde la versión previa de la ficha de datos de seguridad :

Esta ficha completa las notas técnicas de utilización pero no las reemplaza. La información que contiene está basada en nuestros conocimientos relativos al producto correspondiente en la fecha indicada. Los datos son dados de buena fe. Se llama la atención del usuario sobre los eventuales riesgos en los que se puede incurrir cuando el producto es utilizado para otros usos distintos a aquéllos para los que se ha concebido. No dispensa en ningún caso al usuario de conocer y aplicar el conjunto de textos que reglamentan su actividad. Tomará bajo su propia responsabilidad las precauciones ligadas a la utilización que haga del producto. El conjunto de prescripciones reglamentarias mencionadas tiene simplemente por objeto ayudar al destinatario a cumplir con las obligaciones que le incumben. Esta enumeración no se puede considerar exhaustiva. El destinatario se debe asegurar de las existencia de otras obligaciones que le incumben en razón de otros textos distintos a los aquí citados relativos a la posesión y manipulación del producto por las cuales él es el único responsable.